

職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、第403/2005號行政長官批示所述合同的整體費用減少為\$83,590,371.70（澳門幣捌仟叁佰伍拾玖萬零叁佰柒拾壹元柒角），以及相關開支分段支付方式修改如下：

2005年.....	\$ 6,664,525.00
2006年.....	\$ 30,172,131.00
2007年.....	\$ 26,749,261.40
2009年.....	\$ 6,946,141.00
2010年.....	\$ 5,058,313.30
2011年.....	\$ 8,000,000.00

二、二零零五年、二零零六年、二零零七年、二零零九年及二零一零年的負擔由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

三、二零一一年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.12.00.00.03、次項目8.044.078.01的撥款支付。

二零一一年六月八日

行政長官 崔世安

第 147/2011 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2011號法律《關於移轉居住用途不動產的特別印花稅》第八條第四款的規定，作出本批示。

一、核准第6/2011號法律《關於移轉居住用途不動產的特別印花稅》第八條第二款所指的申報書表格，以下稱為M/3式表格。

二、M/3式表格為黃色。

三、核准第6/2011號法律《關於移轉居住用途不動產的特別印花稅》第八條第三款所指的繳納憑單表格，以下稱為M/4式表格。

四、M/4式表格有一張正本及四張副本，正本為黃色，副本為綠色。

五、上述所指表格載於本批示附件內，並成為本批示的組成部份。

六、本批示自公佈翌日起生效。

二零一一年六月十日

行政長官 崔世安

de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. O montante global inicial do contrato fixado no Despacho do Chefe do Executivo n.º 403/2005 é reduzido para \$ 83 590 371,70 (oitenta e três milhões, quinhentas e noventa mil, trezentas e setenta e uma patacas e setenta avos), e o respectivo escalonamento é alterado da seguinte forma:

Ano 2005.....	\$ 6 664 525,00
Ano 2006.....	\$ 30 172 131,00
Ano 2007.....	\$ 26 749 261,40
Ano 2009.....	\$ 6 946 141,00
Ano 2010.....	\$ 5 058 313,30
Ano 2011.....	\$ 8 000 000,00

2. Os encargos referentes a 2005, 2006, 2007, 2009 e 2010 foram suportados pelas verbas correspondentes inscritas no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

3. O encargo referente a 2011 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.03, subacção 8.044.078.01, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

8 de Junho de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 8.º da Lei n.º 6/2011 (Imposto do selo especial sobre a transmissão de bens imóveis destinados a habitação), o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o impresso a que se refere o n.º 2 do artigo 8.º da Lei n.º 6/2011 (Imposto do selo especial sobre a transmissão de bens imóveis destinados a habitação), denominado Declaração, doravante designado como impresso modelo M/3.

2. O impresso M/3 tem cor amarela.

3. É aprovado o impresso a que se refere o n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 6/2011 (Imposto do selo especial sobre a transmissão de bens imóveis destinados a habitação), denominado Guia de Pagamento, doravante designado como impresso modelo M/4.

4. O impresso modelo M/4 tem um original e quatro vias, sendo o original de cor amarela e as restantes de cor verde.

5. Os impressos referidos nos números anteriores constam do anexo ao presente despacho que dele faz parte integrante.

6. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

10 de Junho de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	移轉居住用途不動產的特別印花稅申報書 DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DO SELO ESPECIAL SOBRE A TRANSMISSÃO DE BENS IMÓVEIS DESTINADOS A HABITAÇÃO	M/3 格式 M/3
1. 公函及稅單郵寄地址 ENDEREÇO PARA O ENVIO DOS AVISOS E CONHECIMENTOS : 收件人 Destinatário _____ 電話 Telf: _____ 街名 Rua _____ 訊息語文(SMS): Língua pretendida (SMS): 門牌 N.º policial _____ 樓層 Andar _____ 單位(座/室) Moradia _____ 幢/座 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 中文 Chinês 大廈名稱 Edifício _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 葡文 Português		
2. 移轉人(納稅人) TRANSMITENTE (sujeito passivo) : 身份認別文件類別: _____ 身份認別文件編號: _____ Tipo de Identificação: _____ N.º de Identificação: _____		
3. 取得人 ADQUIRENTE : 身份認別文件類別: _____ 身份認別文件編號: _____ Tipo de Identificação: _____ N.º de Identificação: _____		
4. 不動產移轉之認別 IDENTIFICAÇÃO DO IMÓVEL A TRANSMITIR 物業登記局內容 Descrição na Conservatória do Registo Predial 編號 N.º _____ 頁 Folhas _____ B 冊 - Livro B _____ 房屋紀錄備考 Referência matricial _____ - _____ - _____ 樓宇或單位之地點 Localização do prédio ou fracção autónoma <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane 街名 Rua _____ 門牌 N.º policial _____ 樓層 Andar _____ 單位(座/室) Moradia _____ 幢/座 Bloco _____ 車位編號 N.º Parque _____ 大廈名稱 Edifício _____ 如沒有房屋紀錄備考, 請指出 Se não tiver referência matricial, indicar <input type="checkbox"/> 無房地產紀錄 Prédio omissio		
5. 移轉資料 ELEMENTOS REFERENTES A TRANSMISSÃO 移轉文件 Documento da Transmissão: <input type="checkbox"/> 預約合同 Contrato promessa <input type="checkbox"/> 公證書 Escritura <input type="checkbox"/> 賦予受權人財產處分權的授權書 Procuração com poder de disposição do bem <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____ 業權轉讓之百分比 Quota de propriedade a transmitir: _____ / _____ 移轉價值 Preço da Transmissão: _____ 澳門幣 em Mop _____ 文件作出日期 Data do documento : / /	6. 要求豁免特別印花稅 PEDIDO DE ISENÇÃO DO IMPOSTO DO SELO ESPECIAL 因不動產移轉給以下親屬: Por transmissão de imóvel ao seguinte familiar: <input type="checkbox"/> 配偶 Cônjuge <input type="checkbox"/> 直系血親或姻親 關係 Parente ou afim na linha recta Parentesco _____ <input type="checkbox"/> 二親等內旁系血親或姻親 關係 Parente ou afim até ao 2.º grau Parentesco _____ da linha colateral 申請須附同親屬關係的證明文件 É obrigatória a apresentação do respectivo documento comprovativo de parentesco <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____	
7. 適用稅率 Taxa aplicável _____ % 倘在取得上指不動產時已結算財產移轉印花稅, 請指出M/2憑單編號。 No caso de ter liquidado o imposto do selo por transmissões de bens aquando da aquisição do referido imóvel, indique o N.º da guia de pagamento M/2.	8. 茲由申報人簽署並宣誓有關申報書之資料全部屬實 Esta declaração é prestada sob juramento e vai assinada pelo declarante 移轉人 Transmittente _____ _____ _____ _____ 日期 Data : / /	9. 財政局專用 Espaço reservado para a DSF

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS		特別印花稅- 繳納憑單 IMPOSTO DO SELO ESPECIAL - GUIA DE PAGAMENTO		M/4 格式 M/4
房屋紀錄備考 Referência Matricial		申報書編號 N.º Declaração		憑單編號 N.º Guia
移轉人 (納稅人) Nome do Transmittente (Sujeito Passivo)				
移轉價值 Preço da Transmissão		房屋價值 Valor Matricial		可課稅金額 Valor Tributável
徵稅期內應繳稅款 Imposto a Pagar no Prazo de Cobrança à Boca do Cofre				
稅款 Imposto		補償性利息 Juros Compensatórios		遲延利息 Juros de Mora
總數金額大寫 Por extenso				總數 Total
文件作出日期 Data do documento		繳納之最後日期 Data limite de pagamento		
徵稅期後應繳金額 Imposto a Pagar Fora do Prazo de Cobrança à Boca do Cofre				
應繳稅款 Imposto Devido		補償性利息 Juros Compensatórios		遲延利息 Juros de Mora
				欠款百分之三 3% de dividas
財政局專用 Espaço reservado para a DSF		收入編號 N.º Receita		總數 Total
<input type="checkbox"/> 須待估價之暫定價值 Valor provisório sujeito a avaliação				
<input type="checkbox"/> 待稅務行政當局評估的價值 Valor em avaliação pela administração fiscal				
備註：當以上方格劃上「X」號，憑單上的可課稅金額為暫定價值，不動產須待估價。如估價結果大於申報價值，須徵收附加稅款。 Obs: Quando constar 「X」 na quadricula significa que o valor tributável provisório está sujeito a posterior avaliação, se o valor avaliado for superior ao declarado, será cobrado o devido imposto adicional.				
計算稅款公式： Fórmula de cálculo do imposto :		結算於 Liquidado em		收納員 O Recebedor
		_____		_____